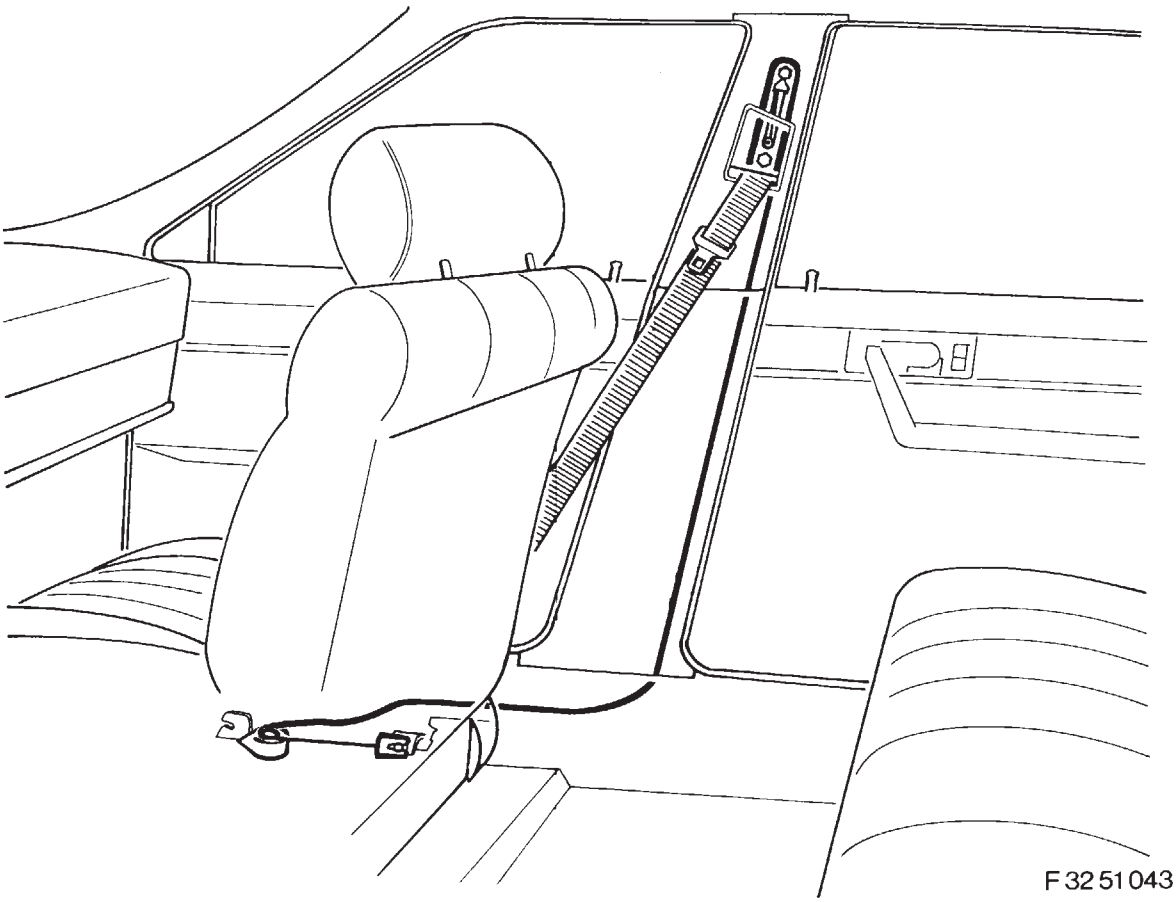
BMW Einbauanleitung

Original BMW Teile

Einbauanleitung Gurthöhenverstellung
BMW 7er Reihe E 32 bis Bauj. 5/87

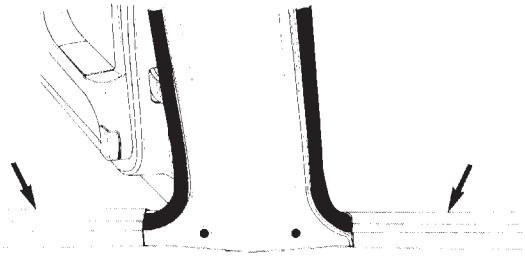


Der Einbau ist an der rechten Fahrzeugseite dargestellt.
An der linken Fahrzeugseite müssen verschiedene Arbeiten spiegelbildlich ausgeführt werden.

Erforderliches Werkzeug und Hilfsmittel
Schlitzschraubendreher
gekröpfter Ringschlüssel SW 13, 17
Metallsäge
Feile
Hammer 500 g
wasserlöslicher Stift
Zinkstaubfarbe
Pinsel

Best.-Nr. 01 29 9 781 519 4/88 Printed in West-Germany

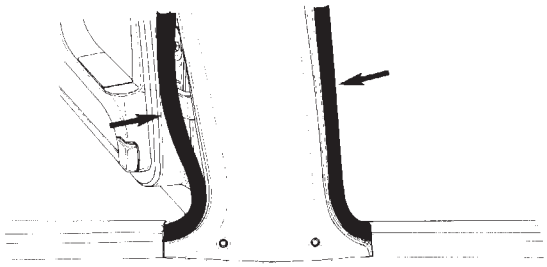
source: www.ow.no



F 32 65 009

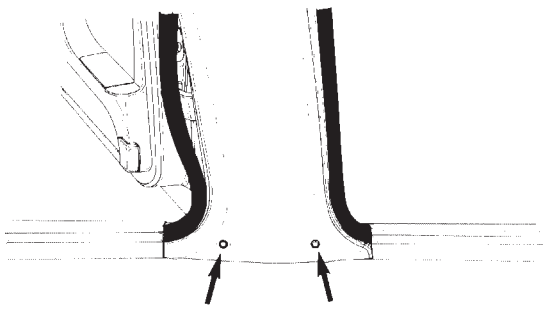
B-Säulenverkleidung rechts und links ausbauen

Vordere und hintere Abdeckleisten (Pfeile) vom Einstieg rechts und links mit einem Schraubendreher ausheben.



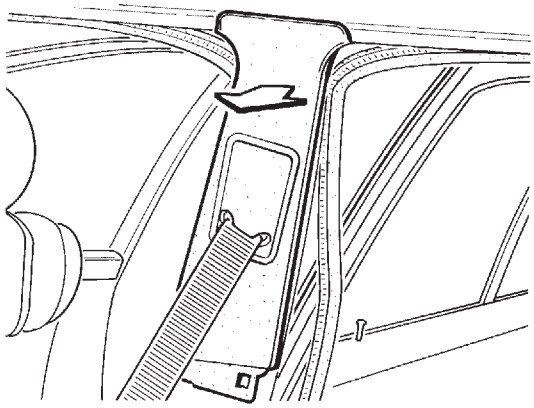
F 32 65 014

Kantenschutzverkleidung (Pfeile) im gekennzeichneten Bereich auf der rechten und linken Fahrzeugseite abziehen.



F 32 65 015

Zwei Druckknöpfe (Pfeile) der B-Säulenverkleidung mit einem Schraubendreher ausheben.
B-Säulenverkleidung ausbauen.

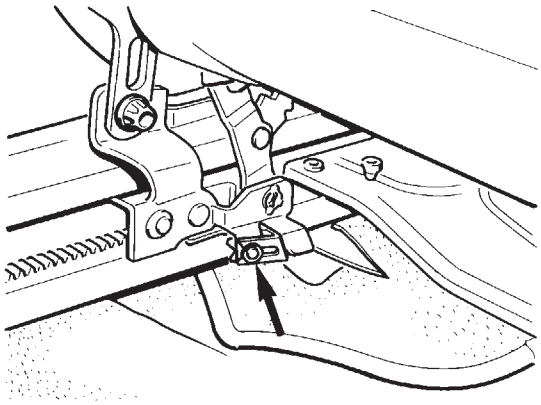


F 32 51 044

Obere B-Säulenverkleidung in Pfeilrichtung abziehen.

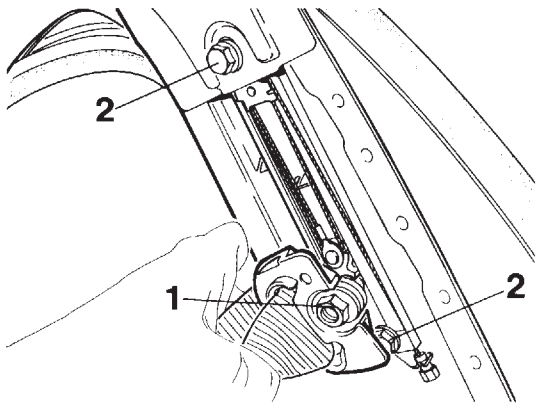
Hinweis

Die obere B-Säulenverkleidung kann nicht ganz ausgebaut werden.



F 32 51 045

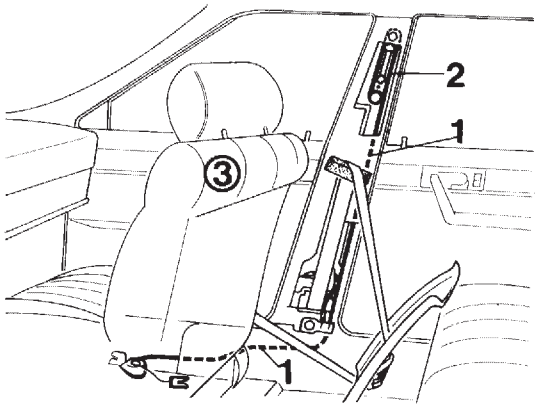
Sitz gegen vorderen Anschlag fahren und in höchstmögliche Sitzposition bringen.
Seilzug (Pfeil) von der Gurthöhenverstellung aushängen.



F 32 51 046

Sechskantmutter (1) abschrauben und Gurtaufhängung abziehen.
Zwei Sechskantschrauben (2) herausdrehen.

 source: www.ow.no

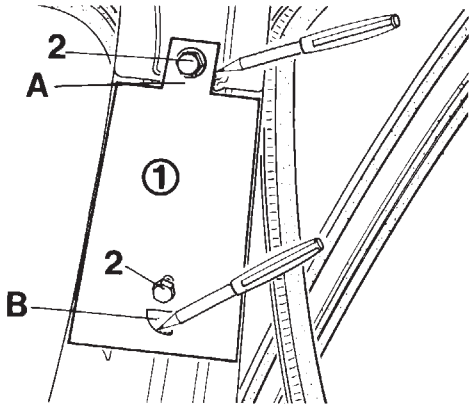


F 32 51 047

Seilzug (1) und Gurthöhenverstellung (2) ausbauen.

Hinweis

Der Sitz (3) muß nicht ausgebaut werden.



F 32 51 048

Schablone (1) an die B-Säule anhalten und zwei Sechskantschrauben (2) ansetzen.

Flächen (A) und (B) mit einem wasserlöslichen Stift an der B-Säule anzeichnen.

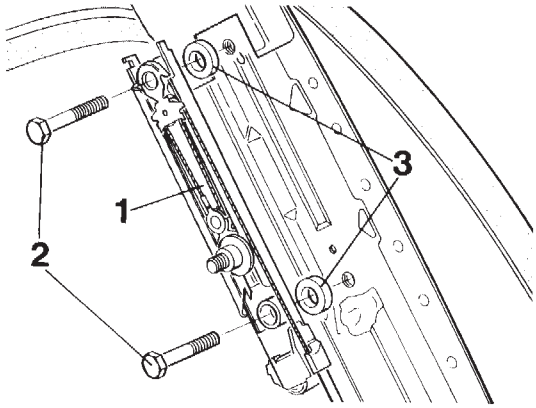
Fläche (A) ausschneiden bzw. aussägen und entgraten.

Fläche (B) eindrücken (z.B. mit einem Hammer).

Hinweis

Die Fläche (B) darf sich nach dem Eindrücken maximal 4 mm von dem umliegenden Blech abheben.

Blanke Blechstellen mit Zinkstaubfarbe lackieren.

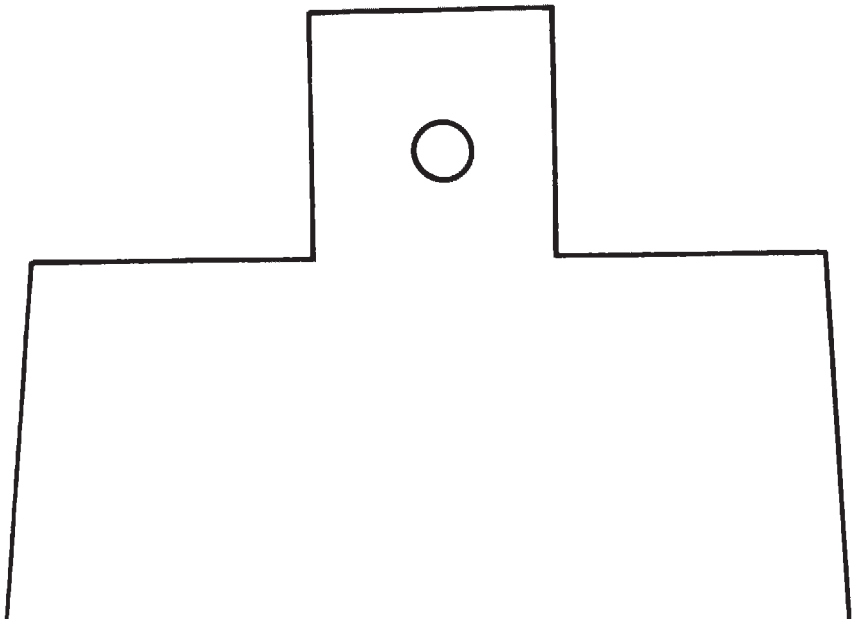


F 32 51 049

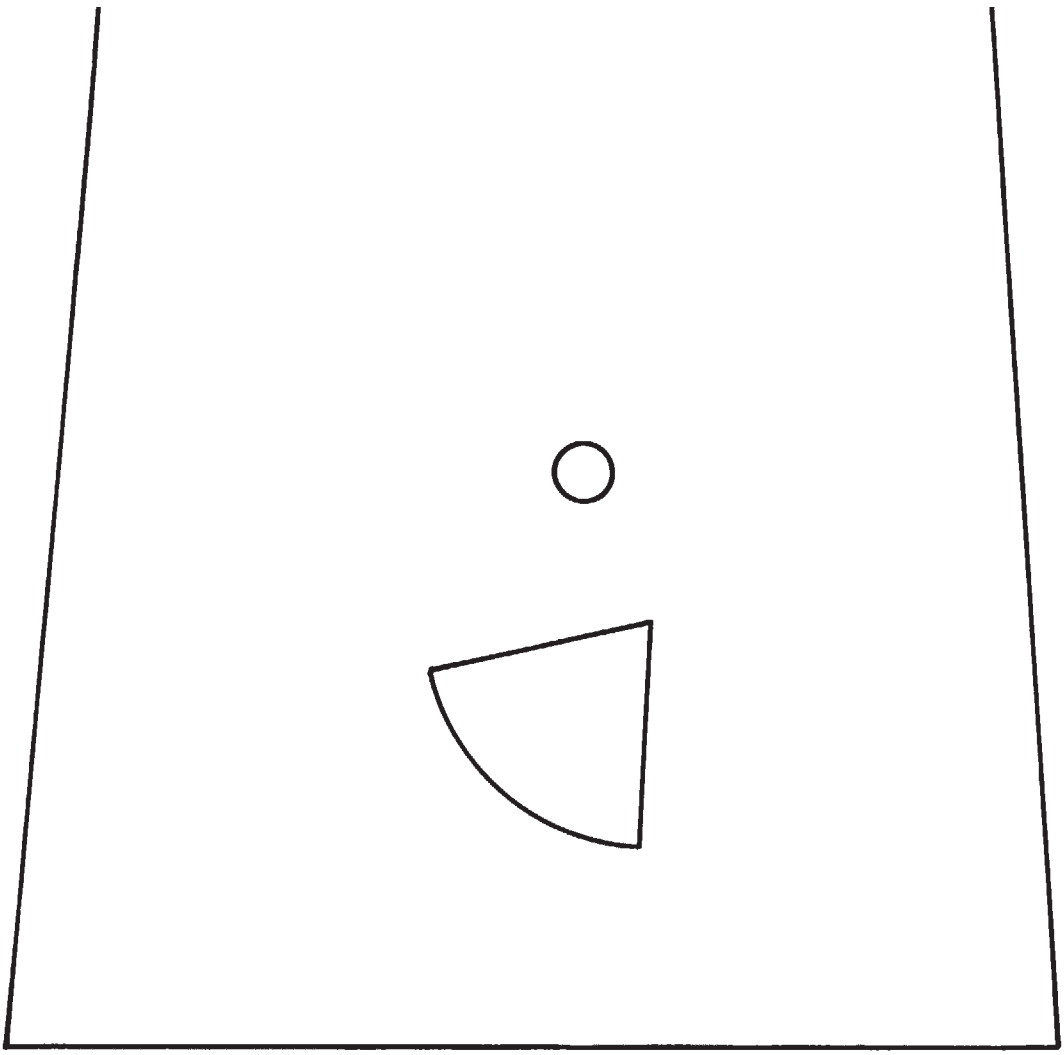
Neue Gurthöhenverstellung (1) mit zwei Sechskantschrauben (2) (M 8 x 25) aus dem Einbausatz und zwei Distanzbuchsen (3) an die B-Säule anschrauben.

Der Einbau der ausgebauten Teile erfolgt sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus.

source: www.ow.no



Originalschablone liegt dem Teilesatz bei.
Original template enclosed with the parts kit.
Le gabarit original est fourni avec l'ensemble des pièces.
De originele mal bevindt zich in de onderdelenset.
Originalschablon ingår i delsatsen.
La maschera originale è acclusa al kit di montaggio.
El juego de piezas incluye la plantilla original.
O molde original é fornecido juntamente com o conjunto de peças.



F 32 51 050

source: www.ow.no

Installation instructions for seat belt height adjuster
BMW 7 Series (E 32) up to 5/87

F 32 51 043
Instructions and illustrations are give for the right-hand side of the vehicle. To install the seat belt height adjuster on the left-hand side, some work must be carried out in mirror-image fashion.

Tools and materials required:
Phillips screwdriver
Offset ring wrench, 13, 17 mm
Metal saw
Hammer, 500 g
Water-soluble marker
Zinc powder paint
Small paintbrush

F 32 65 009
Removing B-post trim on the left and right
Lever off the front and rear door sill cover strips (arrows) on both sides of the car.

F 32 65 014
Pull off the edge-protecting trim (arrows) in the areas indicated on the left and right sides of the car.

F 32 65 015
Remove the two press studs (arrows) from the B-post trim with a screwdriver.
Pull off the B-post trim.

F 32 51 044
Pull the upper B-post trim section in the direction of the arrow.
Note:
The upper B-post trim section cannot be completely removed.

F 32 51 045
Push the seat forward to its front stop and adjust to its maximum height. Detach the wire cable (arrow) from the seat belt height adjuster.

F 32 51 046
Unscrew hex nut (1) and pull off the seat belt holder.
Take out two hex nuts (2).

F 32 51 047
Remove wire cable (1) and seat belt height adjuster (2).
Note:
It is not necessary to remove the seat.

F 32 51 048
Hold template (1) against the B-post and fit two hex bolts (2). Mark areas (A) and (B) on the B-post with a water-soluble marker. Cut or saw out area (A) and deburr.
Press in area (B) (e.g. with a hammer).
Note:
Area (B) should be indented by no more than 4 mm from the surrounding metal.
Coat any bright metal areas with zinc powder paint.

F 32 51 049
Attach new seat belt height adjuster (1) to the B-post with two M 8 x 25 hex bolts (2) from the installation kit and two spacers (3).

Install the remaining parts by following the removal procedure as appropriate in the reverse order.

source: www.ow.no

Notice de montage
Réglage en hauteur de ceinture
BMW série 7 / E 32 jusqu'à 5/87

L'installation est décrite et illustrée pour le côté droit de la voiture.
Sur le côté gauche, certaines opérations seront à effectuer symétriquement.

Outils et ingrédients requis:
Tournevis à bout plat
Clé polygonale coudée de 13, 17
Scie à métaux
Lime
Marteau 500 gr
Marqueur soluble à l'eau
Peinture antirouille à la poudre de zinc
Pinceau

F 32 65 009
Dépose du revêtement des montants centraux B gauche et droit
Dégager les baguettes de recouvrement de seuil des portières avant et arrière (flèches) à gauche et à droite de la voiture avec un tournevis.

F 32 65 014
Retirer les profilés de protection des bordures aux endroits indiqués sur le croquis (flèches), sur les côtés gauche et droit de la voiture.

F 32 65 015
Ouvrir les deux pressions de maintien (flèches) du revêtement du montant B avec un tournevis. Déposer l'élément de revêtement.

F 32 51 044
Détacher le revêtement supérieur du montant central dans le sens de la flèche.
Remarque:
Le revêtement supérieur du montant central B ne peut pas être déposé complètement.

F 32 51 045
Repousser le siège à fond vers l'avant jusqu'en butée et le placer en position rehaussée au maximum.
Décrocher le câble de traction (flèche) du dispositif de réglage en hauteur de la ceinture.

F 32 51 046
Dévisser l'écrou six pans (1) et détacher le dispositif d'ancrage de la ceinture.
Dévisser et déposer deux vis tête hexagonale (2).

F 32 51 047
Déposer le câble de traction (1) et le dispositif de réglage en hauteur (2).
Remarque:
Le siège (3) ne doit pas être déposé.

F 32 51 048
Présenter le gabarit (1) contre le montant central et engager deux vis tête hexagonale (2).
Tracer les surfaces (A) et (B) avec un marqueur soluble à l'eau sur le montant B.
Découper ou scier pour dégager la surface (A) puis ébavurer le bord de coupe.
Enfoncer la surface (B), par exemple avec un marteau.

Remarque:
Après avoir été enfoncée (repoussée) la surface (B) ne doit pas s'écarter de la plaque qui l'entoure de plus de 4 mm.
Enduire les endroits de la tôle mis à nu avec de la peinture antirouille à la poudre de zinc.

F 32 51 049
Visser sur le montant B le nouveau dispositif de réglage en hauteur du kit (1) avec deux vis tête hexagonale (2) (M 8 x 25) et deux douilles d'écartement (3).
La repose des pièces déposées s'effectue logiquement dans l'ordre inverse de la dépose.

source: www.ow.no

Instrucciones de montaje: Reglage de la altura de reenvío del cinturón BMW Serie 7 E 32 hasta mod. 5/87

F 32 51 043

El montaje está representado para el lado derecho del coche.
Para el lado izquierdo deben realizarse diversos trabajos simétricamente.

Herramienta y medios auxiliares necesarios
Destornillador de punta recta
Llave anular acodada e/c 13, 17
Sierra para metal
Lima
Martillo 500 g
Marcador de tinta soluble en agua
Pintura de polvo de cinc
Pincel

F 32 65 009
Desmontar el revestimiento del montante B a izquierda y derecha
Desprender con un destornillador los listones cobertteros delanteros y traseros (flechas) de la entrada, a izquierda y derecha.

F 32 65 014
Desprender las cantoneras (flechas) en las zonas indicadas, de los lados izquierdo y derecho del coche.

F 32 65 015
Desprender dos broches (flechas) del revestimiento del montante B, con ayuda de un destornillador.
Desmontar el revestimiento del montante B.

F 32 51 044
Desprender el revestimiento superior del montante B en dirección de la flecha.
Nota
El revestimiento superior del montante B no puede ser desmontado por completo.

F 32 51 045
Desplazar el asiento contra su tope anterior y llevarlo a la posición más elevada posible.
Desenganchar el cable de mando (flecha) para el reglaje de altura del reenvío del cinturón.

F 32 51 046
Desenroscar la tuerca hexagonal (1) y retirar el anclaje del cinturón.
Desenroscar dos tornillos hexagonales (2).

F 32 51 047
Desmontar el cable de mando (1) y el reglaje de la altura de reenvío del cinturón (2).
Nota
No es necesario desmontar el asiento (3).

F 32 51 048
Presentar la plantilla (1) en el montante B y enroscar dos tornillos hexagonales (2).
Marcar en el montante B las superficies (A) y (B) con un marcador de tinta soluble en agua.
Recortar la superficie (A) resp. recortarla a sierra y desbarbarla.
Hundir la superficie (B) (p. ej. con un martillo).

Nota
La superficie (B) puede levantarse de la chapa que la rodea por 4 mm como máximo después de hundirla.
Aplicar pintura de polvo de cinc a las zonas de chapa descubierta.

F 32 51 049
Atornillar al montante B el nuevo reglaje de altura de reenvío (1) con dos tornillos hexagonales (2) (M8 x 25) del kit de montaje y dos distanciadores (3).

El montaje de los componentes desmontados se realiza en el orden inverso al desmontaje.

source: www.ow.no

Istruzioni per il montaggio della regolazione altezza della cintura di sicurezza BMW Serie 7 E 32 fino all'anno di costruzione 5/87

F 32 51 043
Il montaggio è raffigurato sul lato destro della vettura. Sul lato sinistro, diverse operazioni andranno eseguite specularmente.

Attrezzi e materiali necessari
Cacciavite per intaglio semplice
Chiave ad anello piegata da 13, 17 mm
Sega per metalli
Lima
Martello da 500 g
Matita idrosolubile
Vernice a polvere di zinco
Pennello

F 32 65 009
Smontaggio del rivestimento del montante centrale destro e sinistro
Staccare con un cacciavite i listelli anteriore e posteriore (frecce) dal sottoporta destro e sinistro.

F 32 65 014
Sfilare il rivestimento paraspigoli (frecce) nella zona segnata sul lato destro e sinistro della vettura.

F 32 65 015
Staccare con un cacciavite i due bottoni automatici (frecce) del rivestimento montante centrale.
Smontare il rivestimento.

F 32 51 044
Sfilare il rivestimento superiore del montante centrale nella direzione della freccia.
Avvertenza
Il rivestimento superiore del montante centrale non si può smontare completamente.

F 32 51 045
Spostare il sedile fino all'arresto anteriore e portarlo nella posizione più alta possibile.
Sganciare il cavo tirante (freccia) della regolazione altezza cintura.

F 32 51 046
Svitare il dado esagonale (1) e sfilare la sospensione della cintura.
Svitare ed estrarre le due viti a testa esagonale (2).

F 32 51 047
Smontare il cavo tirante (1) e la regolazione altezza cintura (2).
Avvertenza
Non è necessario smontare il sedile (3).

F 32 51 048
Trattenere la maschera (1) sul montante centrale ed applicare due viti con testa esagonale (2).
Segnare sul montante centrale le superfici (A) e (B) con una matita idrosolubile.
Ritagliare ovvero segare via la superficie (A) e sbavarla.
Spingere in dentro la superficie (B) (p.e. con un martello).
Avvertenza
Dopo essere stata spinta in dentro, la superficie (A) può scostarsi al massimo di 4 mm dalla lamiera circostante.
Spalmare le zone nude della lamiera con vernice a polvere di zinco.

F 32 51 049
Avvitare la nuova regolazione altezza cintura (1) al montante centrale mediante due viti a testa esagonale (2) (M 8 x 25) contenute nel kit di montaggio e due boccole distanziatrici (3).

Il rimontaggio delle parti smontate si effettua, ovviamente, nell'ordine inverso allo smontaggio.

source: www.ow.no

Monteringsanvisning: Bälteshöjdinställning
BMW 7-serien E 32 t o m modellår 5/87

F 32 51 043

Monteringen visar på en högerstyrd modell.
Hos vänsterstyrda bilar måste vissa arbeten utföras spegelvänt.

Erforderliga verktyg och hjälpmedel:

Skruvmejsel
Böjd ringnyckel nyckelvidd 13, 17
Metallsåg
Fil
Hammare 500 g
Vattenlöslig färgpenna
Zinkpulverfärg
Pensel

F 32 65 009
Demontering av vänstra och högra B-stolpsklädseln
Lyft ut främre och bakre täcklister (pilar) från högra och vänstra tröskeln med en skruvmejsel.

F 32 65 014
Dra av kantskyddet (pilar) i det markerade området på högra och vänstra bilsidan.

F 32 65 015
Lyft ut de två tryckknapparna (pilar) från B-stolpsklädseln med en skruvmejsel.
Demontera B-stolpsklädseln.

F 32 51 044
Dra av övre B-stolpsklädseln i pilriktningen.

OBS:
Övre B-stolpsklädseln kan inte demonteras helt.

F 32 51 045
Kör stolpen mot främre anslaget och ställ den i högsta möjliga sittposition.
Lossa wiren (pil) från bälteshöjdinställningen.

F 32 51 046
Skruva av sexkantmuttern (1) och ta bort bältesupphängningen.
Skruva ut de två sexkantbultarna (2).

F 32 51 047
Demontera wiren (1) och bälteshöjdinställningen (2).

OBS:
Stolen (3) behöver inte demonteras.

F 32 51 048
Håll mallen (1) mot B-stolpen och sätt an två sexkantbultar (2).
Markera ytorna (A och B) med en vattenlöslig färgpenna på B-stolpen.
Skär resp såga ut ytan (A) och avgrada den.
Tryck in ytan (B) (t ex med hammare).

OBS:
Ytan (B) får, efter intryckning, ligga max 4 mm över omgivande plåten.
Måla blanka plåtställen med zinkpulverfärg.

F 32 51 049
Skruva fast den nya bälteshöjdinställningen (1) på B-stolpen med två sexkantbultar (2) (M 8 x 25) från monteringssatsen och två distansbussningar (3).

Montering av demonterade delar sker i omvänd ordningsföljd till demontering.

source: www.ow.no

Montagehandleiding hoogteverstelling veiligheidsgordels
BMW 7 serie E 32 t/m bouwjaar 5/87

F 32 51 043

De montage is afgebeeld voor de rechter zijde van de auto.
Aan de linker zijde moeten diverse werkzaamheden in spiegelbeeld worden uitgevoerd.

Benodigd gereedschap en hulpmiddelen
Schroevedraaier
Gebogen ringsleutel 13, 17 mm
IJzerzaag
Vijl
Hamer 500 g
Met water afwasbare viltstift
Zinkhoudende verf
Kwast

F 32 65 009
B — Bekleding van middenstijl, rechts en links, verwijderen
Maak de dorpellijsten, voor en achter (pijlen) aan de rechter- en linkerzijde m.b.v. een schroevedraaier los.

F 32 65 014
Trek de stootrand (pijlen) bij het aangegeven gedeelte aan de linker- en rechterzijde los.

F 32 65 015
Verwijder de twee drukknoppen (pijlen) van de bekleding van de middenstijl m.b.v. een schroevedraaier.
B — Verwijder de onderste bekleding van de middenstijl.

F 32 51 044
Trek de bovenste bekleding van de middenstijl in de richting van de pijl los.
Opmerking
Het is niet mogelijk de bovenste bekleding van de middenstijl geheel te verwijderen.

F 32 51 045
Schuif de stoel geheel naar voren en zet de zitting in de hoogst mogelijke stand.
Maak de kabel (pijl) voor de hoogteverstelling van de veiligheidsgordel los.

F 32 51 046
Verwijder de zeskantmoer (1) en maak de gordelbevestiging los.
Verwijder de twee zeskantbouten (2).

F 32 51 047
Verwijder de kabel (1) en de hoogteverstelling van de veiligheidsgordel (2).
Opmerking
Het is niet nodig de stoel (3) te verwijderen.

F 32 51 048
Houd de mal (1) tegen de middenstijl en breng de twee zeskantbouten (2) aan.
Teken de vlakken (A) en (B) met een water oplosbare viltstift op de middenstijl af.
Snijd vlak (A) uit en verwijder bramen.
Druk vlak (B) in (bijvoorbeeld met een hamer).

Opmerking
Na het indrukken mag het vlak (B) maximaal 4 mm van het omliggende plaatwerk afwijken.
Bestrijk blanke plaatdelen met zinkhoudende verf.

F 32 51 049
Zet de nieuwe hoogteverstelling (1) met twee zeskantbouten (2) (M 8 x 25) uit de inbouwset en de twee vulringen (3) op de middenstijl vast.

De montage van verwijderde onderdelen geschiedt in omgekeerde volgorde van demontage.

source: www.ow.no

Instrução de montagem para mecanismo de ajuste em altura do cinto de segurança BMW série 7 E32 até modelos 5/87

F 32 51 043
A montagem está representada no lado direito do veículo
No lado esquerdo, os diversos trabalhos serão efectuados segundo a imagem oposta.

Ferramental necessário e meios auxiliares:
Chave de fendas
Chave de lunetas curva SW 13, 17
Serrote para metais
Lima
Martelo de 500 gr
Marcador de tinta hidrossolúvel
Tinta de pó de zinco
Pincel

F 32 65 009
Desmontagem dos revestimentos direito e esquerdo da coluna B
Mediante uma chave de fendas, remover dos acessos à direita e à esquerda as réguas de protecção dianteiras e traseiras (setas).

F 32 65 014
Nos lados direito e esquerdo do veículo e nas zonas assinaladas, retirar os revestimentos dos guarda-cantos (setas).

F 32 65 015
Com uma chave de fendas, extrair do revestimento da coluna B os dois botões de mola (setas).
Desmontar os revestimentos da coluna B.

F 32 51 044
Retirar o revestimento superior da coluna B no sentido da seta.
Nota O revestimento da coluna B não pode ser desmontado completamente.

F 32 51 045
Puxar o assento até ao batente dianteiro e colocá-lo em sua posição mais elevada.
Desenganchar o polígono funicular (seta) do mecanismo de ajuste em altura do cinto de segurança.

F 32 51 046
Desaparafusar a porca de cabeça hexagonal (1) e retirar a suspensão do cinto.
Desapertar os dois parafusos de cabeça hexagonal (2).

F 32 51 047
Remover o polígono funicular (1) e o mecanismo de ajuste em altura (2).

F 32 51 048
Mantendo o molde (1) encostado à coluna B, colocar dois parafusos de cabeça hexagonal (2).
Mediante um marcador de tinta hidrossolúvel, marcar sobre a coluna B as áreas (A) e (B).
Recortar ou serrar e desbarbar a área (A).
Meter para dentro a área (B) (Por ex com um martelo).
Nota
Após ter sido metida para dentro, a área (B) poderá elevar-se da chapa que a rodeia sòmente de 4 mm.
Tratar as partes de metal nú com tinta de pó de zinco.

F 32 51 049
Com dois parafusos de cabeça hexagonal (2) (M8 x 25), contidos no jogo de montagem, bem como utilizando duas buchas distanciadoras (3), aparafusar à coluna B o novo mecanismo de ajuste em altura do cinto de segurança (1).

A montagem das partes realiza-se na ordem inversa da desmontagem.

source: www.ow.no